

## Retour sur les actions de 2023 de l'OPLO (Ofici Public de La Lengua Occitana)



Retour sur les actions de 2023 de l'OPLO (Ofici Public de La Lengua Occitana)

Au mois d'octobre dernier, l'Office a accueilli **son nouveau directeur** / Un novèl director :

**Gautier Lagalaye** travaille depuis près de 20 ans auprès des Collectivités publiques. Aménagement et développement local, politiques contractuelles et programmes européens, urbanisme, prospective et coopérations territoriales sont autant de domaines d'expertises qu'il propose de mobiliser pour établir et piloter la nouvelle feuille de route du Groupement. Un **retour au pays** en 2011 l'avait conduit à apprendre l'oc, la trentaine passée. C'est fort de ce choix personnel et de ses expériences professionnelles qu'il a plus récemment accompagné **l'émergence de La Ciutat à Pau** et dirigé le **pôle métropolitain du Pays de Béarn**. Son objectif premier est de **repenser le projet d'établissement**, au vu d'un contexte évolué (législatif notamment), tout en assurant au mieux la continuité des actions de l'Office en vigueur. Il rencontre actuellement pour ce faire nombre de Collectivités et opérateurs œuvrant pour la transmission ou la socialisation de l'occitan.

Au mes d'octobre darrèr, l'Ofici qu'a arcuelhut lo son director navèth. Geografe de formacion, Gautier Lagalaye que tribalha despuish près de 20 ans au près de las Collectivitat publicas. Amainatjament e desvolopament locau, politics contractuaus e programas europèus, urbanisme, prospectiva e cooperacions territoriaus que son autant de maines d'expertesas qui prepausa de mobilizar entà establir e pilotar la huelha navèra de rota deu Gropament. Un retorn au país en 2011 que l'avèva conduit a aprèner l'òc, lo trentenat passat. Qu'ei hòrt d'aquera causida personau e de las soas experiéncias professionaus qui a mei recentament acompanhat l'emergéncia de la Ciutat a Pau e dirigí lo pòle metropolitan deu País de Bearn. Lo son objectiu purmèr qu'ei de tornar pensar lo projècte d'establiment, au vist d'un contèxte evoluat (legislatiu sustot), en assegurant au mèlher la continuitat de las accions de l'Ofici en vigor. Qu'encontra actuaument entad aquò har nombre de Collectivitat e operators obrant entà la transmission o la socializacion de l'occitan.

**Le premier escape game autour de la langue occitane** / Lo primèr escape game pedagogic a l'entorn de la lenga occitana :



L'Occitània Box est un jeu collaboratif à **visée pédagogique** : autour d'un scénario de science-fiction, les élèves sont invités à résoudre différentes énigmes. Un scénario de science-fiction a été imaginé pour sensibiliser les élèves à « **l'occitanité** » de leur territoire et à l'importance de la diversité linguistique.

L'Occitània Bòx es un jòc collaboratiu a tòca pedagogica : a l'entorn d'un scenari de sciéncia-ficcion, los escolans e las escolanas son convidats/adas a resòlvre diferentas enigmas. Un scenari de sciéncia-ficcion foguèt imaginat per sensibilizar los escolans e las escolanas a « l'occitanitat » de lor territòri e a l'importància de la diversitat lingüistica.

**Un Dimars sur la Loi Molac** / Un Dimars sus la Lei Molac :



À l'occasion de la quatrième édition des Dimars de l'OPLO, Philippe Blanchet a traité de la loi Molac, de ses enjeux mais aussi des difficultés à son application. S'ensuit un temps de questions réponses.

A l'escasença de la quatrena edicion de las Dimars de l'OPLO, Philippe Blanchet a tractat de lei Molac, de sos enjòcs mas tanben de las dificultats a son aplicacion. S'enseguís un temps de questions responsas

**Un Diari spécial jeune #2** / Un Diari especial joves #2 :



L'Office a offert un exemplaire du Diari en occitan à tous les lycéen.nes occitanistes des Régions Nouvelle-Aquitaine et Occitanie dans **64 établissements** qui proposent l'option occitan. Ce Diari spécial est également consultable **gratuitement** en ligne par tous !

L'Ofici a ofèrt un exemplar papièr del Diari en occitan a totes los eslhèves occitanistas de licèu las Regions Novèla Aquitània e Occitània dels 64 establiments que prepausan l'opcion occitan. Aquel Diari especial es gratis, totòm pòt doncas d'ara enlà consultar en linha.

**Un nouveau terrain de jeu : le lexique occitan multi dialectal / Un terren novèl de jòc : lo lexic occitan multi dialectal :**



Cette année, l'OPLO a financé l'élaboration d'un **lexique multidialectal**

Ongan, l'OPLO a finançat l'elaboracion d'un lexic multidialectal al près del Congrès permanent de la lenga occitana. Promòure la lenga occitana se limita pas a las salas de classa. Lo lexic sul rugbi s'inscriu dins un esfòrç mai larg qu'a per mira de sortir la lenga occitana del quadre escolar e de l'integrar plenament dins la vida vidanta. Lo rugbi, espòrt plan popular de nòstras regions, es lo vector ideal per realizar aquel objectiu.

**Focus sur l'orientation avec le site Occitan Études Métiers / Un terren novèl de jòc : lo lexic occitan multi dialectal :**



En partenariat avec l'ONISEP et le CREO Lengadoc, le Groupement a publié une nouvelle **plate-forme d'information** visant à informer les élèves sur les **parcours de formation et les débouchés professionnels** liés à la langue occitane.

En associacion amb l'ONISEP e lo CREO Lengadoc, lo Gropament ven de publicar una plataforma novèla d'informacion suls trajèctes de formacion e los mercats professionals ligats a la lenga occitana qu'a per mira d'informar los escolans.

**Quelques projets qui ont marqué l'année / Qualques projèctes qu'an marcat l'annada :**

- **Revirada** : le premier traducteur en occitan

Le Congrès permanent de la langue occitane vient de lancer Revirada, le 1er outil de traduction automatique en occitan, accessible en ligne et en application.

Lo Congrès permanent de la lenga occitana ven de lançar Revirada, lo 1èr espleit de traduccion automatica en occitan, accessible en linha e en aplicacion.

- **La seria**

L'occitan meurt, le monde s'en fout. Mais pas Thomas Lebouly, jeune homme fantasque et rocambolesque qui veut créer la première série TV en occitan. Oui, mais pour ce faire, il doit convaincre Mathieu Verlhaguet, réalisateur de films d'enterrement et occitanophone, de le suivre dans cette aventure.

L'occitan se morís, lo mond se'n fot. Mas pas Thomas Lebouly, jove fantasc e rocambolesc que vòl créer la primièra seria TV en occitan. Òc, mas per aquò far, deu convèncer Mathieu Verlhaguet, realizator de films d'enterrament e occitanofòn, d'o seguir dins aquela aventu.

- **Dordogne : un jeu vidéo en occitan / Dordonha : un videojòc en occitan**

Incarniez une jeune fille qui explore de précieux moments de son enfance au cœur de la Dordogne. Bien que l'on puisse découvrir le jeu dans toute une variété de langues, on le peut aussi en occitan, à l'écrit comme en audio.

Incarnatz una jove qu'explòra de preciosos moments de son enfança al còr de Dordonha. Malgrat que se pòsca descobrir lo jòc dins tota una varietat de lengas, s'o pòt tanben en occitan, a l'escrich coma en audio.